



Impetigo

Your child may have been exposed to this illness on _____.
Date(s)

Please watch your child for symptoms.

If your child has symptoms, please contact your child's healthcare provider.

If my child becomes sick, when can they return to school or child care?

Children with impetigo may return to school after starting treatment with antibiotic medicine or ointment. Oozing sores should be covered with a band-aid or clothing.

Impetigo is an illness caused by a bacteria. It can be the same bacteria that also causes strep throat or scarlet fever. It may cause:

- Red sores on the face, especially around the nose and mouth, and on the hands and feet. The sores ooze, burst, and develop yellow crusts
- Fever, headache, tiredness, and lack of appetite

Most people only have skin sores.

Impetigo can be a serious illness for newborns and people with chronic illnesses. It occurs most often in crowded living situations, summer camps, in warm weather, and while playing contact sports.

How is impetigo spread?

Impetigo is spread by touching the germs from a sick person or touching items that have the germs on them. This happens by:

- Touching the fluid from an open or oozing sore
- Sharing a bath towel or products with a person who has impetigo
- Rarely from coughing and sneezing
- When the germs enter through the broken skin of a healthy person

Impetigo is spread most often when a person has open sores that are oozing. However, people who are not showing symptoms may also carry the bacteria for a long time and spread it to others.

What can I do now?

Watch your child for symptoms. Call your child's health care provider if your child has symptoms. Your child may be prescribed antibiotics, either in a topical cream or pill form.

If your child gets sick, prevent others from getting ill by:

- Wear gloves when applying antibiotic ointment and wash hands frequently.
- Cut a sick person's nails short to prevent skin damage from scratching.
- Cover any oozing sores with a band-aid or clothing.
- Do not allow anyone to share bath towels with a person who has oozing sores.
- Change clothes and wash sheets, pillowcases, and towels daily while a person has oozing sores.

For more information, contact your health care provider, your School Nurse, the Alameda County Public Health Department at 510-267-3250, or visit: <https://www.healthychildren.org/English/health-issues/conditions/skin/Pages/Impetigo.aspx> 2025



Impétigo

Su hijo(a) pudo haber estado expuesto(a) a esta enfermedad el _____.

Fecha(s)

Por favor, revise si su hijo(a) presenta síntomas.

Si presenta síntomas, comuníquese con el proveedor médico de su hijo(a).

Si mi hijo tiene esta enfermedad, ¿cuándo puede regresar a la escuela o la guardería?

Los niños con impétigo pueden asistir a la escuela o guardería después de comenzar el tratamiento con un medicamento o un ungüento. Las lesiones que presentan supuración deben ser cubiertas con un vendaje o con la ropa.

El impétigo es una enfermedad causada por una bacteria que podría ser la misma bacteria que causa la faringitis estreptocócica y la escarlatina.

Provoca:

- Lesiones rojas en la cara, especialmente alrededor de la nariz y la boca del niño, y en las manos y los pies. Las lesiones se rompen y forman costras amarillas.
- A veces fiebre, dolor de cabeza, fatiga y pérdida del apetito.

La mayoría de las personas sólo tienen lesiones en la piel.

El impétigo puede ser una enfermedad grave para los recién nacidos y las personas con enfermedades crónicas. Ocurre con mayor frecuencia en áreas habitadas por mucha gente, campamentos de verano, en época de calor y al practicar deportes de contacto.

¿Qué puedo hacer ahora?

Revise si su hijo(a) presenta síntomas. Si enferma, llame al proveedor médico de su hijo(a). Es probable que le receten antibióticos en forma de crema tópica o píldora.

Si su hijo(a) se enferma, evite que otras personas contraigan la enfermedad:

- Use guantes cuando aplique el antibiótico en ungüento y lávese las manos seguido.
- Corte bien las uñas de la persona enferma para evitar que se dañe la piel al rascarse.
- Cubra las lesiones abiertas supurantes con un vendaje o con la ropa.
- No permita que nadie comparta toallas de baño con una persona enferma que tiene lesiones supurantes.
- Cambie a diario la ropa, sábanas, fundas de almohadas y toallas mientras haya lesiones supurantes.

Para obtener más información, comuníquese con su proveedor médico, su enfermera escolar, o con

el Departamento de Salud del Condado de Alameda al 510-267-3250, o visite: <https://www.healthychildren.org/spanish/health-issues/conditions/skin/paginas/impetigo.aspx>



脓疱病

您的孩子可能于_____接触过本疾病。

日期

请密切观察孩子是否存在相关症状。

如果孩子存在相关症状，请联系其医疗服务提供者。

如果孩子患病，则其何时方可返回学校或托育机构？

患脓疱病的儿童在开始接受抗生素药物或软膏治疗后即可返校。渗液的疮疹应用创可贴或衣物遮盖。

脓疱病是由细菌引起的疾病，致病菌可能与导致链球菌性咽炎或猩红热的细菌相同，可引发以下症状：

- 面部（尤其口鼻周围）及手足出现红色疮疹，疮疹会渗液、破溃并形成黄色痂皮
- 发热、头痛、乏力和食欲不振

多数患者仅会出现皮肤疮疹。

对新生儿和慢性病患者而言，脓疱病可能会引发严重病症。本疾病多见于拥挤的居住环境、夏令营、温暖天气及接触性运动场景中。

我目前可以做些什么？

密切观察孩子是否出现症状。如果孩子出现症状，请联系其医疗服务提供者。医护人员可能会为孩子开具抗生素（外用软膏或口服药片）。

如果孩子感染发病，为防止传染他人，请采取以下措施：

- 涂抹抗生素软膏时请佩戴手套，勤洗手。
- 将患者指甲剪短，防止搔抓导致皮肤破损。
- 用创可贴或衣物遮盖渗液疮疹。
- 禁止任何人与出现渗液疮疹的患者共用浴巾。
- 患者出现渗液疮疹期间，请每日更换衣物，并清洗床单、枕套及毛巾。

脓疱病如何传播？

脓疱病可通过接触患者身上的致病菌或被致病菌污染的物品进行传播，具体途径包括：

- 接触开放性或渗液疮疹分泌的分泌物
 - 与脓疱病患者共用浴巾或物品
 - 极少通过咳嗽和打喷嚏传播
 - 致病菌可通过健康人的皮肤破损处侵入人体
- 患者出现开放性渗液疮疹时传染性最强。不过，即使未表现出症状，患者也可能长期携带本细菌并传播给他人。

如需了解更多信息，请联系孩子的医疗服务提供者、学校护士，或阿拉米达县公共卫生部，电话为：510-267-3250，网址为：
<https://www.healthychildren.org/English/health-issues/conditions/skin/Pages/Impetigo.aspx> 2025